



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 85(с) повестки дня

Вопросы секторальной политики: предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения и борьба с ними и возвращение таких средств в страны происхождения

Венесуэла*: проект резолюции

Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств, 55/61 от 4 декабря 2000 года об эффективном международно-правовом документе против коррупции, 55/188 от 20 декабря 2000 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств и борьбе с ними и репатриации незаконно переведенных средств в страны происхождения и 56/186 от 21 декабря 2001 года,

будучи глубоко обеспокоена серьезностью проблем, которые порождаются коррупцией и переводом средств и имущества незаконного происхождения и которые способны ставить под угрозу стабильность и безопасность общества, подрывать демократические и нравственные ценности и наносить ущерб социально-экономическому и политическому развитию, особенно в тех случаях, когда неадекватная международная реакция приводит к безнаказанности,

ссылаясь на Монтеррейский консенсус, который был принят на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее (Мексика)¹ и в котором подчеркнуто, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

особо отмечая тот факт, что предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств являются важной составляющей мобилизации ресурсов на цели развития в затронутых развивающихся странах и поддержки этих стран в их стремлении к искоренению нищеты,

подчеркивая обязанность правительств принимать на национальном и международном уровнях политику, направленную на предупреждение коррупции и борьбу с ней, поощрять и облегчать перевод средств и имущества незаконного происхождения, а также возвращать такие средства в страны происхождения,

признавая важное значение международного сотрудничества и международного и национального законодательства для борьбы с коррупцией, взяточничеством и отмыванием денег в международных коммерческих операциях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения и борьбе с ними и возвращении таких средств в страны происхождения²;

2. *призывает* правительства всех стран вести борьбу с коррупцией, взяточничеством, отмыванием денег, переводом средств и имущества незаконного происхождения и добиваться возвращения таких средств и имущества в страны происхождения и приветствует меры, принимаемые в этом отношении правительствами некоторых стран на национальном и международном уровнях;

3. *принимает к сведению* продолжающуюся работу Специального комитета по разработке конвенции против коррупции, круг ведения которого был утвержден резолюцией 56/260 Генеральной Ассамблеи от 31 января 2002 года, и настоятельно призывает к скорейшему завершению разработки этой конвенции, которое открыло бы путь к ее принятию;

4. *призывает* прилагать все усилия к тому, чтобы поощрять благое корпоративное управление на всех уровнях, что имеет насущное значение для стабильного экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития во всем мире;

5. *призывает также* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку усилий правительств по предупреждению и преодолению перевода средств незаконного происхождения, а также возвращению таких средств и имущества в страны происхождения;

6. *просит* международное сообщество поддерживать усилия всех стран по их просьбе и укреплять их организационный потенциал и нормативную базу для предупреждения актов коррупции, а также возвращения незаконно приобретенных средств и имущества в страны происхождения;

7. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о работе Специального комитета;

² См. A/57/158/Add.1.

8. *постановляет* держать данный вопрос в поле зрения и включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы секторальной политики», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения».
